

Espagnol Traduction (TRAD101_ESP)



Composante
UFR Lettres,
Langues et
Sciences
Humaines

En bref

- › **Langues d'enseignement:** Français, Espagnol
- › **Méthodes d'enseignement:** En présence
- › **Forme d'enseignement :** Travaux dirigés
- › **Ouvert aux étudiants en échange:** Oui

Présentation

Description

Les étudiants doivent préparer leurs traductions d'une semaine sur l'autre puis proposer en cours leurs solutions afin de les confronter aux autres. Ces débats sont l'occasion de s'arrêter sur des points de lexique, de grammaire ainsi que sur la méthodologie de la traduction.

Objectifs

- Acquérir les bases de la méthodologie de la traduction.
- Enrichir le lexique espagnol.
- Perfectionner les connaissances grammaticales en espagnol.
- Améliorer l'expression écrite en français.

Pré-requis obligatoires

- Niveau B1 en compréhension et expression écrites en espagnol.
- Niveau C1 en compréhension et expression écrites en français.

Plan du cours

Semaine 1 : explication de la méthodologie de la traduction, présentation des outils (dictionnaires monolingues et bilingues, grammaires).

Semaine 2 à 5 : ateliers de traduction.

Semaine 6 : CC1.

Semaine 7 à 11 : ateliers de traduction.

Semaine 12 : CC2

Bibliographie

- Diccionario de la Real Academia, <https://dle.rae.es/>
- Dictionnaire Littré, <https://www.littre.org/>
- Dictionnaire Larousse français, <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>
- Dictionnaire Larousse bilingue français-espagnol, <https://www.larousse.fr/dictionnaires/bilingues>
- Grammaires

Liste des enseignements

	Nature	CM	TD	TP	Crédits
Espagnol Thème	MATIERE		15h		
Espagnol Version	MATIERE		15h		

Infos pratiques

Lieux

- › Chambéry (domaine universitaire de Jacob-Bellecombette - 73)

Campus

› Chambéry / campus de Jacob-Bellecombette